



Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber, Görlitz.  
 Uebersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.  
 Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer  
 Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ἵπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ.  
 Μετάφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.  
 Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχτριχ-  
 τεν οὐντ Ἀντσαίγκερ, πλατεῖα Ντεμιάνι 23, 24, 25.

## ΧΙΝΤΕΝΜΠΟΥΡΓΚ

Οὐδὲν γερμανικὸν ὄνομα ἀναφέρεται σήμερον συχνότερον, οὐδεμίᾳ φυσιογνωμίᾳ περιβάλλεται μὲ περισσοτέραν πεποιθήσιν καὶ σεβασμόν, ὅσον ἢ τοῦ Χίντενμπουργκ. Μία λέξις τοῦ γίγαντος στρατηγοῦ σημαίνει νόμον, εἰς λόγος του ἐντολῆν διὰ τὸν γερμανικὸν λαόν. Οὐδεὶς Γερμανὸς θὰ λησμονήσῃ τὰς ζοφερὰς ἡμέρας τοῦ Αὐγούστου τοῦ 1914. Τεράστια στίφη κοζάκων εἰσέβαλλον εἰς τὴν ἀνατολικὴν Πρωσσίαν. Καθ' ἡμέραν ἤκούοντο δολοφονίαι, ἐρημώσεις, ἐμπρησμοί, καὶ ἡ δυστυχία τοῦ φεύγοντος πληθυσμοῦ, ὁ ὁποῖος εἶχεν ἐγκαταλείψει τὰ πάντα πρὸ τῆς βαναυσότητος τῶν ἀγρίων ὀρδῶν, συνεχίνει τὰ μυχιαῖα τῆς γερμανικῆς ψυχῆς. Ὅλων τὰ βλέμματα ἐστρέφοντο πρὸς τὸν Χίντενμπουργκ· θὰ δυνήθῃ ἄρα γε, ἔλεγον, νὰ σταματήσῃ τὸν ἐχθρικὸν ὄγκον; Πράγματι μετ' οὐ πολὺ ὁ γερμανικὸς λαὸς ἐώρταζε τὴν νίκην τοῦ εὐφυοῦς στρατηγοῦ, ὅστις ἀπληθεύρωσε τὴν ἀνατολικὴν Πρωσσίαν ἀπὸ τὰ ἐχθρικά στίφη.

Εἰς τὰς δάφνας ταύτας τοῦ Χίντενμπουργκ προστίθεται κατόπιν ἡ δρασίς του ὡς ἀρχιστρατήγου τῶν γερμανικῶν κατὰ ἐξῆραν δυνάμεων. Ἡ ἔξοχος στρατηγικὴ του μεγαλοφυΐα ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς λοιπῆς πλειάδος τῶν φαινῶν ἀστέρων τῆς γερμανικῆς στρατηγικῆς τέχνης ὀδηγεῖ τὸν γερμανικὸν στρατὸν ἀπὸ νίκης εἰς νίκην. Πρωτάκουστοι εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν πολέμων ἀγγλογαλλικαὶ ἐπιθέσεις εἰς τὸ δυτικὸν μέτωπον συντρίβονται πρὸ τοῦ ἀπορρήτου τεύχους τῶν γερμανικῶν λογχῶν. Πρωτάκουστοι εἰς ὄγκον ἀνταντικαὶ δυνάμεις, προηγουμένων τῶν ὀρδῶν τοῦ ἀποικιακοῦ στρατοῦ, ὑποστηρίζονται ὑπὸ πᾶν μέτρον ὑπερτερούσης χαλᾶζης πυρὸς καὶ ὄλων τῶν μέσων τοῦ σημερινοῦ πολέμου, προσπαθοῦσι νὰ διασπᾶσιν τὸ δυτικὸν μέτωπον. Ποῖον τὸ ἀποτέλεσμα; Ἀποδεκατισμὸς τῶν δυνάμεων των, πεποιθήσεις, ὅτι τὸ δυτικὸν μέτωπον εἶναι ἀδιάσπαστον. Ἐν τῶν θυμάτων τῆς ὀλίας ἀνταντικῆς πολιτικῆς, ἢ Ρουμανία, τίθεται ἐκποδὸν ἐντὸς ὀλίγων ἐβδομάδων καὶ βλασφημεῖ ἤδη τοὺς αἰτίους τῆς καταστροφῆς τῆς.

Πρέπει νὰ πραγματοποιήσωμεν ἐνιαίαν ἐπίθεσιν εἰς ὅλα τὰ μέτωπα, φωνάζουν οἱ ἐχθροὶ τῆς Γερμανίας. Συνέδρια ἐπὶ συνεδρίων κανονίζουσι τὰς λεπτομερεῖας τῆς ἐνιαίας ταύτης ἐπιθέσεως. Πραγματοποιεῖται τέλος ἡ σύγχρονος ἐπίθεσις εἰς τὸ δυτικόν, τὸ ἀνατολικόν, τὸ ἰταλικόν, καὶ τὸ μακεδονικὸν μέτωπον. Ποῖον τὸ ἀποτέλεσμα; Τὸ δυτικὸν ἀκλόνητον. Ἡ γερμανοαυστριακὴ ἀντεπίθεσις εἰς τὸ ἀνατολικὸν ἀπελευθερώνει τὴν Γαλικίαν, εἰς τὴν ὁποίαν κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ πολέμου εἶχε προφθάσει νὰ ἐγκατασταθῇ ὁ ῥωσικὸς ὄγκος. Εἰς τὸν Ἰζόντσο αἱ τεράστια ἐπιθέσεις τοῦ Καντόρνα θραύονται ἐπίσης πρὸ τῆς αὐ-

στρογγυρικῆς δυνάμεως. Εἰς τὸ μακεδονικὸν ἀπογοήτευσιν. Γερμανικὴ ἐπίθεσις εἰς τὸ βόρειον μέρος τοῦ ἀνατολικοῦ μετώπου καταλαμβάνει τὴν Ρίγαν.

Τὶ σημαίνει ἡ ἔξοχος αὕτη στρατιωτικὴ κατάστασις τῆς Γερμανίας; Ὅτι ὁ πατριωτισμὸς, ἡ αὐταπάρνησις καὶ ἡ ἀξία τοῦ γερμανικοῦ στρατοῦ εὗρον εἰς τὸν Χίντενμπουργκ τὸν ἄνδρα, ὁ ὁποῖος εἶναι ἱκανὸς νὰ τὰ μεταχειρισθῇ. Εἰς τοιοῦτον κολοσσιαῖον ἔργον δύναται νὰ ἀτενίσῃ ὁ γίγας τῶν Γερμανῶν στρατηγὸς κατὰ τὴν σημερινὴν ἡμέραν, καθ' ἣν ἄγει τὴν 70. ἐπέτειον τῶν γενεθλίων του. Εἶναι δικαία ὄθεν ἡ πεποιθήσις, τὴν ὁποίαν τρέφει ὁ γερμανικὸς λαὸς πρὸς τὸν μέγαν στρατηγόν του, εἶναι δικαία ἡ προθυμία μὲ τὴν ὁποίαν σήμερον σύσσωμος ὑποβάλλει τὰ σέβη του πρὸς τὸν μέγαν στρατάρχην του. Δὲν εἶναι καιρὸς διὰ τιμᾶς καὶ ἐορτᾶς, λέγει ὁ Χίντενμπουργκ. τὸ καλύτερον δῶρον, τοῦ θὰ μοῦ προσφέρετε, εἶναι νὰ ἐξακολουθήσητε μὲ τὴν αὐτὴν ἀφοσίωσιν πρὸς τὸν Αὐτοκράτορά σας, πρὸς τὴν κυβερνήσιν σας καὶ τοὺς ἀρχηγούς σας τὸ ἔργον σας ὑπὲρ τῆς πατρίδος, νὰ ἀποδείξητε, ὅτι οὐδεμίᾳ δύναμις εἶναι ἱκανή, νὰ κλονίσῃ τὴν πεποιθήσιν τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ πρὸς τὴν νίκην, ἢ ὁποία θὰ στέψῃ τὸν ἀγῶνα, τὸν ὁποῖον διεξάγει ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας ἀναπτύξεώς του.

Ἡ ὁρᾶξ τῶν ἐλλήνων στρατιωτῶν, τοὺς ὁποῖους ἀλληλουχία ἀτυχῶν γεγονότων ὠδήγησεν ὑπὸ τὴν σκέπην τοῦ γερμανικοῦ κράτους παρακολουθεῖ μετὰ συμπαθείας τὸν ἀγῶνα τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ καὶ κατὰ τὴν σημερινὴν ἡμέραν ἀτενίζει τὴν μεγαλοεργὸν μορφήν τοῦ γερμανοῦ ἀρχιστρατήγου μετὰ σεβασμοῦ καὶ μετὰ τῆς πεποιθήσεως, ὅτι δὲν ἀπέχει πολὺ ἢ ἡμέρα τῆς νίκης τῆς Γερμανίας, ἢ ὁποία θὰ σημάνη καὶ τὴν ἀπελευθερώσιν τῆς μικρᾶς Ἑλλάδος ἀπὸ τοὺς ὄνυχας τῶν χάριν ἰδίῶν σκοπῶν ἀναλαθόντων αὐτὴν ὑπὸ τὴν κηδεμονίαν των ἀναξίων καταδυναστευτῶν τῆς.

Δ. Π. Α.

## Συνέχεια τῶν δηλώσεων τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἔξωτερικῶν φὸν Κύλμαν

(Ζ.) Ἡ γερμανικὴ πολιτικὴ ἀντλεῖ ἀκριβῶς ἀπὸ τὴν συνείδησιν τῆς πλήρους ἁρμονίας τῆς μετὰ τῆς γερμανικῆς βουλῆς καὶ τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ τὴν δύναμιν, νὰ ἀκολουθήσῃ μετὰ γαλήνης, ἀξιοπρεπειᾶς καὶ ἐπιγνώσεως τοῦ σκοποῦ τὰς ὁδοὺς, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἀναγκαῖαι διὰ τὸ μεγαλεῖον καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Γερμανίας.

Ἡ νότα εἶναι στερεῶς συνηρμοσμένον κατασκευασμα. Λίθος πρὸς λίθον εἶναι τόσον σταθερῶς προσκεκολλημένος, ὥστε πᾶσα ἀπό-



**ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ**

Βερολίον, 28. Σεπτεμβρίου. Ἐπίσημον. (W.T.B) Εἰς τὴν περίε τῆς Ἀγγλίας ἐν ἀπολειμῶι ζώνῃ κατεβυθίσθησαν πάλιν ὑπὸ τῶν ὑποβρυχίων μας 22000 τόνων. Μεταῦ τῶν βυθισθέντων πλοίων εὗρισκοντο τὸ ὠπλισμένον ἀγγλικὸν ἀτόμιον πλοῖον «Κοῦντ Ἀμάλτεν» (4278 τόνων) με φορτίον λίθου ἀπὸ Ἄρχαγγέλου δι' Ἀγγλίαν, δύο πλοῖα φορτωμένα ἀτόμιον, ἐκ τῶν ὁποίων ἐν ὠπλισμένον καὶ ἀγγλικῆς ἐθνικότητος, προσέτι τὰ γαλλικὰ ἱστοφόρα «Μπλάν» καὶ «Ἀρμυρικ» με φορτίον ἀνθρώπων καὶ Γαλλίαν καὶ τὸ ἠρωσικὸν ἱστοφόρον «Μέτα», καὶ τὰ τρία τελευταῖα ὑπὸ συνοδείαν πολεμικῶν πλοίων.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ναυαρχ. ἐπιτελείου τοῦ στόλου.

**Ἡ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΝ**

(N.) Πετροῦπολις, 27. Σεπτεμβρίου. (Γηλ. τοῦ τηλεγρ. πρακτ. Πετροῦπόλεως.) Σήμερον μετὰ μεσημβρίας περὶ τὴν 5. ὥραν ἤνοιξεν ἡ δημοκρατικὴ συνέλευσις ἐν τῆς μετὰ ἐρωθρῶν σημαίων καὶ ταμιῶν κεκοσμημένῃς αἰθούσῃς τοῦ δημοτικοῦ θεάτρου παρούσα 1200 ἀντιπροσώπων ἐξ ὧων τῶν μερῶν τῆς Ρωσσίας. Παρίστατο ὀλόκληρον ἡ προσωρινὴ κυβέρνησις με ἐπι κεφαλῆς τὸν Κερένκι εἰς τὸ αὐτοκρατορικὸν θεωρεῖον, εἰς ἄλλο δὲ θεωρεῖον πολλὰ μέλη τοῦ διπλωματικοῦ σώματος.

Ὁ πρόεδρος τῆς ἐκτελεστικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ συνδέσμου τῶν ἐργατῶν καὶ στρατιωτῶν Τσάιτσε ἐκήρυξε τὴν ἐναρξίν τῶν ἐργασιῶν διὰ λόγου, εἰς τὸν ὁποῖον ἐξέθεσε τοὺς λόγους τῆς συγκλήσεως τῆς συνέλευσεως καὶ ἐτόνισε τὴν ἐξαιρετικῆς σοβαρὰν κατάστασιν τῆς χώρας καὶ τὴν ἀνάγκην σχηματισμοῦ ἐπαναστατικῆς κυβερνήσεως, ἡ ὁποία νὰ εἶναι ὑπεύθυνος ἀπέναντι ὧων τῶν στοιχείων, ἐπὶ τῶν ὁποίων θὰ ᾔδοντο νὰ στηριχθῆ.

Ὁ πρόεδρος τοῦ συμβουλίου τῶν ἀντιπροσώπων τῶν γεωργῶν εἶπεν, ὅτι ἐφθασεν ἡ στιγμή, κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ δημοκρατία ὀφείλει νὰ χρησιμοποίησῃ ὅλην τὴν πολιτικὴν τῆς σωφροσύνην, ὅπως σώσῃ τὰ ὠφελήματα τῆς ἐπαναστάσεως, ἡ ὁποία ἀπαιτεῖται ὑπὸ ἀνεπαρορίθωτου καταστροφῆς, ἐὰν δὲν ἐξασφαλισθῆ τῶρα.

Μετὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ προεδρείου, συγκαμιένου ἐκ 33 μελών, ἔλαθε τὸν λόγον ὁ Κερένκι, γενόμενος δεκτὸς δι' ἐπιδοκμασιῶν ὑπὸ τῆς πλειονότητος τῶν παρισταμένων. Ἐχαίρεισε τὴν συνέλευσιν ἐξ ὀνόματος τῆς κυβερνήσεως καὶ ὡς ἀρχηγὸς τοῦ ἠρωσικοῦ στρατοῦ καὶ δόξῳσεν, ὅτι ἡ κυβέρνησις ἐξέθεσε τὸ πρόγραμμά τῆς εἰς τὴν ἐθνοσωστικὴν τῆς Μόσχας, ἐζήτησε δὲ νὰ τοῦ ἐπιτραπῆ νὰ εἶπῃ μόνον μερικὰ πρὸς ἰδίαν ὑπεράρασιν ἰδίως ὡς πρὸς τὴν ὑπόθεσιν Κορνιλιώφ. Μεταῦ ἄλλων εἶπε τὰ ἑξῆς :

Ὁ Κορνιλιώφ ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ τοῦ εἰς τὴν θέσιν τοῦ ἀρχιστρατήγου ἔστειλε πρὸς τὴν κυβέρνησιν τηλεγράφα τοῦ ἐν μετὰ τὸ ἄλλο. Ἡ κυβέρνησις εἶχε συνειδήσῃ, ὅτι τὰ ἐν Γαλικία γεγονότα ἀπὸ τῶν νέων ἔντασιν προσπαθειῶν, ὅπως καταπολεμηθῆ ἡ ἀποσύνησις τοῦ στρατοῦ, ἀλλὰ ἐδάδιεν τὸν ἰδικὸν τῆς ὁρίων πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦτου, ἐνθὸ τὸ στρατηγεῖον προσεπαθεῖ νὰ ἐπιβάλῃ εἰς αὐτὴν τελειῶς διάφορον. Τὸ στρατηγεῖον ἐπωφελεῖτο πάσῃ ἀτυχίας τοῦ τὸ μέτρον, ὅπως ἀποστείλῃ τηλεγράφων εἰς Πετροῦπολιν. Μετὰ τὴν πτώσιν τῆς Ρίγας τὸ στρατηγεῖον ᾔρξῃσε τὴν πείσιν τοῦ κατὰ τῆς κυβερνήσεως. Ἡ κυβέρνησις εἰδοποιήθη, ὅτι εἰς τὸ μέλλον δὲν ἐπιτρέπεται μετασχηματισμὸς τοῦ ὑπουργείου ἄνευ ἐγκρίσεως τοῦ στρατηγεῖου. Συγχρόνως, ὅταν λόγῃ τῆς πτώσεως τῆς Ρίγας ἡ στρατιωτικὴ ζώνη ἐπιηλάσσε πρὸς τὴν Πετροῦπολιν, ὁ Κορνιλιώφ ἀπήτησεν, ὅπως ἴλα τὰ στρατεύματα τῆς περιοχῆς τῆς Πετροῦπόλεως τε-

θῶσιν ὑπὸ τὰς διαταγὰς του. Ἡ κυβέρνησις ἀπέριψε τὴν αἰτήσιν ταύτην, διὰς προσβλεπε, ὅτι τὸ μέτρον τοῦτου ᾔδοντο νὰ ἔχῃ σοβαρὰς συνέπειας. Κατόπιν ὁ Κερένκι ὑπέμεινε τὰς τελευταῖα γεγονότα καὶ ἐξέθεσεν, ὅτι ὄφειλε νὰ ἐνεργήσῃ δραστηρίως καὶ ἀμελητέ, ἀπέναντι τοῦ αἰφύδιου κινήματος τῆς στρατιᾶς τοῦ Κορνιλιώφ κατὰ τῆς Πετροῦπόλεως.

Ἐς πρὸς τὸ πρόγραμμα τῆς συνελούσεως εἶπεν, ὅτι ἔχει ἐντολὴν παρὰ τῆς κυβερνήσεως, νὰ δηλώσῃ, ὅτι κατὰ τὴν παρούσαν στιγμὴν ἡ χώρα ὀφείλει νὰ ἐντείνῃ μεγαλῶς τὰς δυνάμεις τῆς, διότι ἡ ἀναρχία αὐθάνει ἀκολούτως καὶ ἐπεκταίνεται, κατὰ τεραστία κλίμακα εἰς ὀλόκληρον τὴν χώραν. Ὁ Κερένκι ἀνέγνωσε τηλεγράφημα ἐκ Χέλζινφορς, διὰ τοῦ ὁποῖου ἡ κυβέρνησις εἰδοποιεῖται, ὅτι αἱ τοπικαὶ ἐπαναστατικαὶ ἀρχαὶ δὲν ἐπέτρεψαν νὰ ἐμποδισθῆ ἡ ἐπαναλήψῃ τῶν ἐργασιῶν τῆς βουλῆς, ἡ ὁποία εἶχε διαλυθῆ. (Οἱ Μαξιμαλισταὶ χειροκροτοῦσι καὶ φωνάζουσι: Μπαρό, πολὺ καλά!) Ὁ Κερένκι ἐστράφη πρὸς τὰ θεωρεῖα τῶν καὶ εἶπε: Συμπούτοι! Πᾶς, ὅστις δὲν ἀπέλασεν ἀκόμῃ τὸ λογικὸν του, γνωρίζει νὰ ἐκτιμῆσῃ τὰς ἐπιδοκμασίας ταύτας, ἰδίως καὶ τὴν ἀνεπαρορίθωτον ἀναρχίαν τῆς προσέγγισις γερμανικοῦ στόλου εἰς τὸν Φινικὸν κόλπον.

Ὁ Κερένκι ἐξηκολούθησε: Ἐὰν ἡ κυβέρνησις καὶ ἡ χώρα δὲν ἀκούσῃ τὴν συνέλευσιν νὰ ὀμιλῆ νὰ σταθερὰν καὶ καταργηστικὴν φωνήν, ἡ ὑπόθεσις τῆς ἐπαναστάσεως ἀπωλέσῃ ἀνεπαρορίθως. \*Τοῦτο εἶναι τοσοῦτον μᾶλλον ἀναγκαῖον, καθὸσον ἀνεμόμενον μεγαλὰ γεγονότα εἰς τὸ μέτρον καὶ δὲν γνωρίζομεν με ποῖα μέσα θὰ ἀντιμετωπίσωμεν αὐτὰ. Ὁ Κερένκι ἐπεράτασεν ὡς ἑξῆς τὸν λόγον του: Μέχρι τοῦδε ὀμίλησα ὡς ἄνθρωπος. Τώρα ὀμιλῶ ὡς κάτοχος τῆς ὑπεράτης ἐξουσίας καὶ ὅλην ἐκ νέου, ὅτι πᾶς, ὅστις ἐπιβουλεύεται τὴν ἐλευθερὰν ἠρωσικὴν δημοκρατίαν, θὰ δοκιμασθῆ ὀλόκληρον τὴν δύναμιν τῆς ἐπαναστατικῆς κυβερνήσεως. (Ζωηρὰ ἐπιδοκμασία.)

**ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΜΕΤΑ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΑΝΤΙΤΟΡΠΙΛΙΚΩΝ**

Βερολίον, 29. Σεπτεμβρίου. (W.T.B.) Τὴν πρωίαν τῆς 28. Σεπτεμβρίου μερικὰ τορπιλλοβόλα μας συνήντησαν κατὰ τινα περιπόλιαν τῶν πρὸ τῆς φανδρικής παραλίας ἐπέρτερον ἀριθμὸν ἐχθρικών ἀντιτορπιλικῶν, κατὰ τῶν ὁποίων ἤνοιξεν πῦρ. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς μάχης παρετηρήθη ἰσχυρὰ ἐκρηγῆς ἐπὶ ἐνὸς ἐκ αὐτῶν. Τὰ τορπιλλοβόλα μας ἔδωκαν ὑπέστησαν οὐδεμίαν βλάβην ἢ ἀπώλειαν.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ναυαρχικοῦ ἐπιτελείου τοῦ στόλου.

Γερμανὸς λοχαγὸς, δασαρχῆς, θὰ περάσῃ ἀπὸ τὰ μέσα Ὀκτωβρίου ἀδεῖαν 14 ἡμερῶν εἰς τὸ δασαρχεῖον τοῦ εἰς Uorwohle (χωρίον τοῦ δουκάτου Braunschweig). Θέλων νὰ αὐξήσῃ τὰς γνώσεις του εἰς τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν προσκαλεῖ διὰ τὸν καιρὸν τῆς ἀδείας τοῦ ἑνα Ἕλληνα ἀξιωματικὸν (ἀνθυπολοχαγόν, ὑπολοχαγόν ἢ λοχαγόν) εἰς τὸ δασαρχεῖόν του. Ὁ Ἕλληνα ἀξιωματικὸς θὰ πληρωθῆ μόνον τὰ ἐξόδα τοῦ ταξιδίου, δι' ἴλα τὰ λοιπὰ τίποτε. Ὅστις δέχεται τοῦτο νὰ γράψῃ ἀμέσως πρὸς Hauptmann Falke, Ldw. Inf. Rgt 123, 3. Komp.

Ἐνοικιάζονται ἀπὸ 1.10.17 ἢ ἀπὸ 15.10.17 2 κομψῶς ἐπιπλ. δωμ. (ὅπου καὶ διαμονῆς). Ὁραὶ ἐπισκέψεως 11.—3. Σούλτς, Βλάντ-στράσσε 1. παρτέρ.

Ἐνοικιάζεται καλῶς ἐπιπλ. δωμ. Ἐμμεργ-στράσσε 44. II. α.

Ἐνοικιάζεται καλῶς ἐπιπλ. δωμ. ἀντὶ 20 Μ. Λάψιγκερ-στράσσε 3. II. δ. Μέφφερ.

Ἐνοικιάζεται ὄρατα ἐπιπλ. δωμ. εἰς 1. ἢ 2 κορίους. Πλατεῖα ταχυδρομείου 16. III.